



TRAPEZI
DEL 13 AL 17
DE MAIG DE 2009
REUS

FIRA DEL CIRC
DE CATALUNYA

TRAPEZI





AL TRAPEZI,
LES HISTÒRIES
S'EXPLIQUEN
EN EL LLENGUATGE
DEL CIRC.
**I EL CIRC ENVAEIX
LA CIUTAT**

TRAPEZI ALS CARRERS

TRAPEZI ALS TEATRES

TRAPEZI A LES VELES

RRR/REUS RACÓ DEL RIURE

Espectacles de petit format a última hora del dia

FIRAIRES

Tota la tradició de la fira de barraca al segle XXI

TRAPEZI A CAL MASSÓ

Circ per contemplar

TRAPEZI A MAS IGLESIAS

La fira creix i arriba a un nou espai

EL COVADOR

Un espai reservat a joves promeses de les arts circenses

ITINERANTS

El circ passeja per la ciutat

CABARET

Circ de nit



Un dels màxims difusors del circ entre nosaltres, Sebastià Gasch, el veia com “una activitat humana que combina els jocs dels cos amb els jocs de l’esperit”. Avui, aquesta art escènica es renova adequadament d’acord amb els llenguatges més contemporanis.

D’acord amb aquesta renovació, el Govern de Catalunya ha incorporat l’àmbit circense a les seves polítiques culturals per tal de donar-li un nou impuls. En el seu marc, la fira **Trapezi** ha esdevingut un referent d’abast internacional que participa dels reptes de creativitat i projecció que cerquem en tots els camps de la cultura.

Em plau desitjar tot l’èxit a l’equip organitzador i a les companyies participants. La realitat del CAER-Centre d’Arts Escèniques de Reus –que, a partir d’aquesta edició, aporta a la fira produccions pròpies- referma l’aposta constant de **Trapezi** per la qualitat i el risc.

Joan Manuel Tresserras

Conseller de Cultura i Mitjans de Comunicació

El **Trapezi**, la Fira del Circ de Catalunya, arriba enguany a la tretzena edició. Es tracta d'un esdeveniment cultural que, en un principi, va ser una aposta arriscada i que, amb el pas del temps, s'ha anat consolidant com una proposta destacada en el món dels festivals a nivell internacional.

En aquesta ocasió, el festival té com a novetat l'estrena de quatre espectacles produïts o coproduïts pel CAER - Centre d'Arts Escèniques Reus, entre els quals destaca l'espectacle inaugural Concert en clau de risc. Es fa, així, una ampliació del suport a la producció artística pròpia.

Per tot això, desitjo que amb el **Trapezi** 2009 Reus torni a ser un gran escenari on la il·lusió del circ faci acte de presència i rebí els aplaudiments sincers d'un públic que, al llarg dels anys, s'ha fet expert en les arts circenses.

Lluís Miquel Pérez i Segura

Alcalde de Reus



El **Trapezi** s'ha convertit en un punt de referència en l'àmbit dels festivals i, més concretament, en el món del circ. La ciutat que l'acull ha assolit un gran èxit perquè l'ha convertit en una festa de carrer que captiva per la força i l'originalitat dels seus participants.

La població ha sabut explotar aquest recurs en clau estratègica perquè, durant uns dies, els carrers es doten d'una alegria extraordinària i atrauen la gent de la comarca mostrant-los, al mateix temps, el comerç i patrimoni de Reus.

Des de la Diputació celebrem l'existència d'aquesta iniciativa i, especialment, la seva projecció, la qual cosa dóna més valor cultural al territori. El programa d'actes i els seus participants, no solament asseguren la garantia del festival, sinó que el fan més engrescador i atractiu per un ampli sector d'amants del circ.

Felicito i encoratjo els organitzadors d'aquesta XIII edició del **Trapezi** i els desitjo la millor acollida entre el públic.

Josep Poblet i Tous

President de la Diputació de Tarragona

Reus, amb el circ contemporani

El maig arriba, i a Reus ja sabem que maig és sinònim de circ. El **Trapezi** torna a envair la nostra ciutat, amb les ganes de sortir al carrer, de gaudir dels espectacles, de meravellar-nos davant de les creacions artístiques de malabaristes, actrius i actors, trapezistes, il·lusionistes. Ja fa temps que Reus va apostar per les arts escèniques i pel circ en concret, cosa que s'evidencia a través de **Trapezi**. Enguany, a través del CAER - Centre d'Arts Escèniques Reus, hem volgut fer un pas endavant i fer èmfasi en la vessant més contemporània del món del circ. Per això, doncs, el nostre compromís amb les arts circenses no s'esgoten en el **Trapezi**, sinó que a partir d'ara resseguirà tota la nostra programació d'arts escèniques al llarg de l'any. El circ també coneix nous llenguatges, noves disciplines, noves inquietuds, i a la nostra ciutat els hem de donar la cobertura merescuda. Gaudiu aquests dies de la il·lusió i de la capacitat de sorprendre'ns que sempre tenim reservada per a aquests dies màgics de **Trapezi**.

Empar Pont Albert

Regidora cap d'Àrea de Cultura



ESPECTACLE PER ESPECTACLE

DILLUNS 11

11.30h i 16.00h / CARRERS I PLACES

p. 24

Animació amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors Marc i Noè Bufa

DIMARTS 12

11.30h i 16.00h / CARRERS I PLACES

p. 24

Animació amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors Marc i Noè Bufa

DIMECRES 13

11.30h i 16.00h / CARRERS I PLACES

p. 24

Animació amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors Marc i Noè Bufa

20.00h / JARDÍ DE LA CASA RULL

Inauguració oficial de la XIII edició de Trapezi, amb l'acompanyament musical de Forani Teatre

21.30h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

Concert en clau de risc (espectacle inaugural), amb direcció de Manel Trias i música de Pascal Comelade i la Bel Canto Orquestra

DIJOURS 14

11.30h i 16.00h / CARRERS I PLACES

p. 24

Animació amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors Marc i Noè Bufa

18.00h / PLAÇA DEL CASTELL

p. 24

LOS ZINDARE: La Vuelta (40 min.)

18.00h a 21.00h / PLAÇA DE PRIM

p. 58

Firaires

19.00h / PL. DE LES PEIXATERIES VELLES / ESPECTACLE ITINERANT

p. 24

LÉZARDS BLEUS: Les Urbanologues Associés (50 min.)

22.00h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

Concert en clau de risc (espectacle inaugural), amb direcció de Manel Trias i música de Pascal Comelade i la Bel Canto Orquestra

23.30h / LA PALMA / CABARET

p. 74

Sessió gòlfa amb Akoreacro (Mà a mà, equilibris i malabars), Isa Duval (Trapezi), Los Zindare (Acrobàcia còmica), Sergi Parés (CordaManipulació), amb la presentació de Glòria Font, acompanyada de l'Orquestra Pitiminí i amb l'animació de Els Wants



DIVENDRES 15

de 11.00h a 14.00h / CAL MASSÓ

p. 64

L'ESTRANY MUSEU LLONOVOY

Exposició itinerant de Juguetes Espanyades

11.30h / CARRERS I PLACES

p. 24

Animació amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors Marc i Noè Bufa

de 17.00h a 20.00h / CAL MASSÓ

p. 64

L'ESTRANY MUSEU LLONOVOY

Exposició itinerant de Juguetes Espanyades

18.00h / PLAÇA DEL TEATRE / ESPECTACLE ITINERANT

p. 24

LÉZARDS BLEUS: Les Urbanologues Associés (50 min.)

18.00h a 21.00h / PLAÇA DE PRIM

p. 58

Firaires

18.00h / PLAÇA DEL CASTELL

p. 24

LOS ZINDARE: La Vuelta (40 min.)

18.30h / PLAÇA DEL PALLOL

p. 24

DISLOCATE: Speed Crunch Box (40 min.)

18.30H / PLAÇA DEL MERCAT / ESPECTACLE ITINERANT

p. 74

Amb Hugo Noël (Roda Cyr), Peter Åberg (Malabars: Tubs Musicals), Isa Duval (Trapezi), Sergi Parés i Peter Åberg (Mà a mà: Footsteps), la música d'Après de ma Blonde i l'Elefant del Trapezi, amb els seus ensinistradors, Marc i Noè Bufa

18.30h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 24

SEBAS: Acorde (50 min.)

19.00h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 24

ÀTICUS: Déu n'hi do (45 min.)

19.00h / MAS IGLESIAS

p.66

MAKADAM KANIBAL: Gavalo Kanibal (45 min.)

19.00h / PARC DE SANT JORDI

p. 24

SALAM TOTO: Donkey's Circus (50 min.)

19.30h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 24

LE BOTRIO: Rythm & Beast

19.30h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

TUMBLE CIRCUS: Toin thar ceann (55 min.)



→DIVENDRES

19.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA/RRR **p. 53**

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)

Preu: 1 euro

20.00h / PARC DE SANT JORDI, PLAÇA D'ANTON BORRELL **p. 50**

CIRQUE AÏTAL: La Piste Là (65 min.) Preu: 10 euros

20.00h / PLAÇA DEL TEATRE **p. 24**

GANSO & CIA: Renato (60 min.)

20.00h / BRAVIUM TEATRE **p. 45**

SR. STETS: Cuerdo (40 min.) Preu: 2 euros

20.00h / MAS IGLESIAS **p. 66**

DEADOS: Campingplatz (40 min.)

De 20.00h a 21.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR **p. 53**

CHIARA TREVISAN/CIE. DU CAILLOU FOU: Valentino's Flea Circus (4 min.)

20.30h / PLAÇA DEL MERCADAL **p. 24**

LONELY CIRCUS: Le poids de la peau (35 min.)

20.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR **p. 53**

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)

Preu: 1 euro

21.00h / CAL MASSÓ **p. 64**

EL RETRETE DE DORIAN GRAY: Blazek (50 min.) Preu: 2 euros

21.00h / MAS IGLESIAS

p. 50

CIRCO AEREO: Un cirque plus juste (50 min.) Preu: 10 eurosα

21.30h / TEATRE BARTRINA

p. 45

CIE. HORS PISTES: Coma Idyllique (65 min.) Preu: 10 eurosα

de 21.00h a 00.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

LA GROSSE COLLECTION: La Grosse Collection (10 min.)α

21.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

ZIRKUS FRAK: Anderdesí [Circo a sardinas] (25 min.)

22.00h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 24

AKOREACRO: Pffffff

22.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)

Preu: 1 euroα

22.30h / MAS IGLESIAS

p. 66

MAKADAM KANIBAL: Gavalo Kanibal (45 min.)

de 22.30h a 00.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

CHIARA TREVISAN/CIE. DU CAILLOU FOU: Valentino's Flea Circus (4 min.)

23.00h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

PHARE PONLEAU SELPAK: Puthou! (60 min.)



→DIVENDRES

23.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

ZIRKUS FRAK: Anderdesí (Circo a sardinas) (25 min.)

23.15h / TEATRE FORTUNY

p. 45

CRIDACOMPANY: On The Edge (60 min.) Preu: 10 eurosα

23.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)

Preu: 1 eurosα

23.45h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 24

LES CHOSES DE RIEN: Bull (45 min.)

00.15h / PLAÇA DEL BALUARD

p. 24

VENT D'AUTAN: Les Jardins Ordinaires (60 min.)

00.30h / CAL MASSÓ

p. 45

EL RETRETE DE DORIAN GRAY: Blazek (50 min.) Preu: 2 eurosα

00.30h / LA PALMA / CABARET

p. 75

Sessió golfa amb Sr. Stets (Manipulació d'objectes), Los Galindos (Quick Change i Hula Hop), Daromai (Mà a mà), Dislocate (Corda volant), Cie. Du Caillou Fou (Diàbolo), Matleena Laine (Trapezi), amb la presentació de Glòria Font, acompanyada de l'Orquestra Pitiminí i amb l'animació de Els Wants.

DISSABTE 16

de 11.00h a 14.00h / CAL MASSÓ

p. 64

L'ESTRANY MUSEU LLONOVOY / Exposició itinerant de Juguets
Espenyades

11.00h / ESPECTACLE ITINERANT / AUPRÈS DE MA BLONDE

p. 72

11.30h / CARRERS I PLACES

p. 24

Animació amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors Marc i
Noè Bufa

12.00h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

LONELY CIRCUS: Le poids de la peau (35 min.)

12.00h a 14.00h / PLAÇA DE PRIM

p. 58

Firaires

13.00h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

D'IRQUE & FIEN: Oh Suivant (60 min.)

16.00h a 18.00h / PATI DE L'IES BAIX CAMP / EL COVADOR

p. 71

Amb les escoles Carampa, Rogelio Rivel i Châtellerault (90 min.)

de 17.00h a 20.00h / CAL MASSÓ

p. 64

L'ESTRANY MUSEU LLONOVOY
Exposició itinerant de Juguets Espenyades



→DISSABTE

17.30H / PLAÇA DEL MERCAT / ESPECTACLE ITINERANT

p. 72

Amb Hugo Noël (Roda Cyr), Los Galindos (Hula Hop), Cie. Du Caillou Fou (Diàbolo), Sergi Parés i Peter Äberg (Mà a mà: Footsteps), la música d'Auprès de Ma Blonde i amb l'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors, Marc i Noè Bufa

17.30h / PLAÇA DEL PALLOL / ESPECTACLE ITINERANT

p. 24

LES APOSTROPHÉS: Passage désemboîté (70 min.)

18.00h / PARC DE SANT JORDI

p. 24

SALAM TOTO: Donkey's Circus (50 min.)

de 18.00h a 21.00h / PLAÇA DE PRIM

p. 58

Firaires

18.15h / PLAÇA DEL CASTELL

p. 24

VAIVÉN CIRCO: La felicidad en un dos por dos (50 min.)

18.45h / PLAÇA DEL PALLOL

p. 24

DISLOCATE: Speed Crunch Box (40 min.)

18.30h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 24

SEBAS: Acorde (50 min.)

18.45h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

D'IRQUE & FIEN: Oh Suivant (60 min.)

19.00h / PARC DE SANT JORDI, PLAÇA D'ANTON BORRELL

p. 50

CIRQUE AÏTAL: La Piste Là (65 min.) Preu: 10 euros

19.00h / MAS IGLESIAS

p.66

MAKADAM KANIBAL: Gavalto Kanibal (45 min.)

19.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.) Preu: 1 euro

19.30h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 24

ÀTICUS: Déu n'hi do (45 min.)

19.30h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 24

LE BOTRIO: Rythm & Beast

19.45h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

TUMBLE CIRCUS: Toin thar ceann (55 min.)

20.00h / PLAÇA DEL TEATRE

p. 24

GANSO & CIA: Renato (60 min.)

20.00h / MAS IGLESIAS

p.66

DEADOS: Kampingplatz (40 min.)

20.00h / PLAÇA DEL PALLOL / ESPECTACLE ITINERANT

p. 24

LES APOSTRÓPHÉS / Passage désembôité (70 min.)

de 20.00h a 21.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

CHIARA TREVISAN/CIE. DU CAILLOU FOU: Valentino's Flea Circus (4 min.)

20.30h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

LONELY CIRCUS: Le poids de la peau (35 min.)



→DISSABTE

20.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock
(30 min.) Preu: 1 euro⌘

21.00h / CAL MASSÓ

p. 45

EL RETRETE DE DORIAN GRAY: Blazek (50 min.) Preu: 2 euro⌘

21.00h / MAS IGLESIAS

p. 50

CIRCO AEREO: Un cirque plus juste (50 min.) Preu: 10 euro⌘

De 21.00h a 00.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

LA GROSSE COLLECTION: La Grosse Collection (10 min.) ⌘

21.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

ZIRKUS FRAK: Anderdesí / (Circo a sardinas) (25 min.)

21.30h / TEATRE BARTRINA

p. 45

CIE. HORS PISTES: Coma Idyllique (65 min.) Preu: 10 euro⌘

22.00h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 24

AKOREAKRO: Pffffff

De 22.30h a 00.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

CHIARA TREVISAN/CIE. DU CAILLOU FOU: Valentino's Flea Circus
(4 min.)

22.30h / MAS IGLESIAS

p.66

MAKADAM KANIBAL: Gavalto Kanibal (45 min.)

22.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock
(30 min.) Preu: 1 euro⌘

23.00h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

PHARE PONLEAU SELPAK: Puthou! (60 min.)

23.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

ZIRKUS FRAK: Anderdesí [Circo a sardinas] (25 min.)

23.15h / TEATRE FORTUNY

p. 45

CRIDACOMPANY: On The Edge (60 min.) Preu: 10 euros

23.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.) Preu: 1 euro

23.30h / BRAVIUM TEATRE

p. 45

SR. STETS: Cuerdo (40 min.) Preu: 2 euros

23.45h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 24

LES CHOSES DE RIEN: Bull (45 min.)

00.15h / PLAÇA DEL BALUARD

p. 24

VENT D'AUTAN: Les Jardins Ordinaires (60 min.)

00.30h / BRAVIUM TEATRE

p. 45

SR. STETS: Cuerdo (40 min.) Preu: 2 euros

00.30h / CAL MASSÓ

p. 45

EL RETRETE DE DORIAN GRAY: Blazek (50 min.) Preu: 2 euros

00.30h / LA PALMA / CABARET

p. 74

Sessió golfa amb Isa Duval (Trapezi), Los Galindos (Maçabars: Maces), Dislocatè (verticals), Sergi Parés (CordaManipulació), Peter Åberg (Malabars: Maces), Matleena Lain (Trapezi), amb la presentació de Glòria Font acompanyada de l'Orquestra Pitimini i amb l'insòlit servei de guarda-roba de Els Wants



DIUMENGE 17

de 11.00h a 13.00h / CAL MASSÓ

p. 64

L'ESTRANY MUSEU LLONVOY Exposició itinerant de Juguets Espenyades

12.00h a 14.00h / PLAÇA DE PRIM

p. 24

Firaires

12.00h / PLAÇA DEL MERCAT/ ESPECTACLE ITINERANT

p. 72

Cie. Du Caillou Fou (Diàbolo), Sr. Stets (Manipulació d'objectes), Sebas (malabars), Peter Äberg (Malabars: Tubs Musicals), la música d'Auprès de Ma Blonde i l'Elefant del Trapezi, amb els seus ensinistradors, Marc i Noè Bufa

12.00h / PLAÇA DEL CASTELL

p. 24

VAIVÉN CIRCO: La felicidad en un dos por dos (50 min.)

12.30h / PLAÇA DEL PALLOL / ESPECTACLE ITINERANT

p.24

LES APOSTROPHÉS Passage désemboîté (70 min.)

12.30h / CAL MASSÓ

p. 45

EL RETRETE DE DORIAN GRAY: Blazek (50 min.) Preu: 2 euros

13.00h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

TUMBLE CIRCUS: Toin thar ceann (55 min.)

de 16.00h a 18.00h / PATI DE L'IES BAIX CAMP / EL COVADOR

p. 71

Amb les escoles Carampa, Rogelio Rivel i Châtellerault (90 min.)

17.00h / PARC DE SANT JORDI

p. 24

SALAM TOTO: Donkey's Circus (50 min.)

de 17.00h a 20.00h / CAL MASSÓ

p. 64

L'ESTRANY MUSEU LLONOVOY Exposició itinerant de Juguetes
Espenyades

17.30h / MAS IGLESIAS

p.66

DEADOS: Kampingplatz (40 min.)

17.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)
Preu: 1 euro

de 17.30h a 19.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR p. 53

CHIARA TREVISAN/CIE, DU CAILLOU FOU: Valentino's Flea Circus
(4 min.)

18.00h / PLAÇA DEL PALLOL

p. 24

DISLOCATE: Speed Crunch Box (40 min.)

18.00h / PARC DE SANT JORDI, PLAÇA D'ANTON BORRELL

p. 50

CIRQUE AÏTAL: La Piste Là (65 min.) Preu: 10 euros



→DIUMENGE

de 18.00h a 21.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR **p. 53**
LA GROSSE COLLECTION: La Grosse Collection (10 min.)

18.00h a 20.30h / PLAÇA DE PRIM **p. 58**
Firaires

18.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR **p. 53**
L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)
Preu: 1 euro

19.00h / PLAÇA DEL PALLOL / ESPECTACLE ITINERANT **p. 24**
LES APOSTROPHÉS Passage désemboîté (70 min.)

18.30h / MAS IGLESIAS **p.66**
MAKADAM KANIBAL: Gavalo Kanibal (45 min.)

19.00h / PLAÇA DEL TEATRE **p. 24**
GANZO & CIA: Renato (60 min.)

19.00h / PLAÇA DEL MERCADAL **p. 24**
LONELY CIRCUS: Le poids de la peau (35 min.)

19.00h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES **p. 24**
LE BOTRIO: Rythm & Beast

19.30h / PLAÇA DEL MERCADAL **p. 24**
D'IRQUE & FIEN: Oh Suivant (60 min.)

19.30h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 24

ATICUS: Déu n'hi do (45 min.)

19.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI + CLARET: Le Jabberwock (30 min.)

Preu: 1 euroα

20.00h / MAS IGLESIAS

p. 50

CIRCO AEREO: Un cirque plus juste (50 min.) Preu: 10 euroα

de 20.00h a 21.00h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR p. 53

CHIARA TREVISAN/CIE. DU CAILLOU FOU: Valentino's Flea Circus
(4 min.)

20.30h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA / RRR

p. 53

ZIRKUS FRAK: Anderdesí (Circo a sardinas) (25 min.)

20.30h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 24

AUPRÈS DE MA BLONDE i FORANI TEATRE, amb l'ELEFANT DEL
TRAPEZI i els seus ensinistradors: Espectacle de cloenda (60 min.)



ESPECTACLE INAUGURAL





PL. DEL MERCADAL/ESPECTACLE INAUGURAL

D13_21.30h/D14_22h

CONCERT EN CLAU DE RISC, amb direcció de Manel Trias.

Pascal Comelade i la Bel Canto Orquestra ofereixen un concert amb el seu repertori actual. Aquests artistes del so saben com fer sorgir melodies harmòniques d'instruments de joguet, ho fan sense trampes, en clau de risc. La seva música és plena de circ.

L'espectacle inaugural de la tretzena edició de Trapezi vol situar en un mateix espai aquesta singular formació i vuit artistes de circ de diferents especialitats, llit elàstic, perxa xinesa, roda cyr, equilibris mans a mans i un manipulador d'objectes. Vuit artistes que generen accions dinàmiques i contínues, gestos musicals que s'enfilen sobre les notes.

Direcció: Manel Trias

Amb música en directe de Pascal Comelade i la Bel Canto Orquestra

Intèrprets: Sr. Stets (Manipulació d'objectes), Le Botrio (Llit elàstic), Pascal Comelade i la Bel Canto Orquestra (músics), Hugo Noël (Roda Cyr), Doramai (Mà a mà), Anicet Leone (màstil xinès). Il·luminació: Mariona Vidal.

Una producció CAER-Centre d'Arts Escèniques Reus





TRAPEZI
ALS
CARRERS



L'ELEFANT DEL TRAPEZI

I ELS SEUS ENSINISTRADORS, MARC I NOÈ BUFA
CATALUNYA

ANIMACIÓ PER CARRERS I PLACES

D11, 12, 13, 14, 15, 16 i 17

Sortida Casa Rull (C. Sant Joan, 27)

Dilluns 11, dimarts 12, dimecres 13 i dijous 14, 11.30h i 16.00h

Divendres 15, 11.30h i 18.30h, amb l'itinerant

Dissabte 16, 11.30h i 17.30h, amb l'itinerant

Diumenge 17, 12.00h, amb l'itinerant, i a les 20.30h, a l'Espectacle de cloenda

No hi ha millor manera d'assabentar-se que la fira comença: l'Elefant de Trapezi passeja per la ciutat i tots i totes sabem que és temps de circ. Enguany, els encarregats d'ensinistrar la bèstia són dos artistes de circ de les nostres comarques, Marc i Noè Bufa, que durant una setmana animaran els carrers fent-nos saber que Trapezi ja és aquí.



AKOREACRO FRANÇA



PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES / Pffffff

D15_22h / D 16_22h

Pffffff és un show espectacular que s'explica com un conte de fades modern, amb música en directe que respon a diverses influències. També compta amb coreografies gràfiques i acrobàcies que tallen la respiració, que es conjuguen amb l'estil original de la companyia.

PLAÇA LLIBERTAT / DÉU N'HI DO

D15_19h / D16 i 17 _19.30h
45 min

El nou parc d'aventures Àticus està a punt d'iniciar la temporada i cal comprovar que tot estigui en ordre i que la seguretat estigui garantida. Dos xicots un pèl inexperts i una mica sapastres són els encarregats de fer les proves adients, però déu n'hi do les dificultats que s'hi trobaran. Se'n sortiran?

Actors-acróbates: Adriano Marçal, Ignasi Gil. Direcció i guió: Christophe Thellier. Edició musical i tècnic en ruta: Dj Mau (Maurici Pradas). Vestuari: "Perturbado Ponzoña" (Alex). Escenografia: Jordà Ferré (Antigua i Barbuda).
Una coproducció de CAER - Centre d'Arts Escèniques Reus i Àticus



A photograph of three men in black uniforms and hats, likely a band or theatrical group, performing on stage. They are wearing black berets and have beards. The man on the left is looking towards the center, the man in the middle is singing with his mouth open, and the man on the right is also singing. The background is dark with some stage lighting.

AUPRÈS
DE MA BLONDE
FRANÇA

ESPECTACLE ITINERANT

D16_11h

La companyia AuPrès de Ma Blonde és una vella coneguda de Trapezi. En aquesta edició, a més d'acompanyar amb la seva música els Itinerants de la fira, aquells espectacles en què diversos artistes i companyies porten els seus números per carrers i places de la ciutat, ens ofereixen el seu propi espectacle, també itinerant.

Interpretació i creació: Thierry Daudé, Daniel Malavergne, Philippe Neveu, Alfred Spirli.

www.desmusiquesenmouvement.com

D'IRQUE & FIEN

BÈLGICA

PLAÇA DEL MERCADAL / OH SUIVANT!

D16_13h i 18.45h / D17_19.30h
60 min

L'artista de circ D'Irque s'acompanya de la pianista Fien i d'una taula, una cadira i pilotes de rebot per fer aquest muntatge de circ fresc i intimista. És un espectacle sense paraules, en què la interacció amb el públic hi juga un paper destacat. D'Irque sempre sorprèn amb l'ús d'objectes quotidians per a fer acrobàcies arriscades i humor.

Interpretació i creació: D'Irque i Fien

A man in a blue suit is holding a woman in a red dress horizontally in a crowded street. The woman is suspended in the air, and the man is standing on a platform or stage. The background is filled with a large crowd of people, some of whom are looking towards the camera. The scene is brightly lit, suggesting an outdoor event or performance.

DISLOCATE
AUSTRALIA

PL. DEL PALLOL / SPEED CRUNCH BOX D15_18.30h / D16_18.45h / D17_18h
40 min

Speed Crunch Box és una comèdia frenètica, hilarant i físicament fantàstica. Una ridícula família d'actors especialistes, que fa acrobàcies increïbles i arriscades, intenta desesperadament aconseguir la gran jugada... o la jugada, malgrat que no sigui gran. Una simple jugada!

www.dislocate.com.au



GANSO & CIA
EUSKADI

PLAÇA DEL TEATRE / RENATO

D15 i 16_20h / D17_19h
60 min

Aquesta és la història de Renato, un noi que aprofita la mort de la seva mare per a fer tot el que sempre ha volgut fer: beure aigua de l'aixeta, saludar gent desconeguda i...fer circ! I aprofitant que també pot veure la tele a les nits, descobreix a la Tele-tienda el Mega Circus Kit. Se'l compra i comprova que convertir-se en artista de circ no és feina fàcil...

Idea original i interpretació: Gorka Zero "Ganso". Col·labora en la creació: Pep Vila, Marcelo Katz, Cecília Paganini. Vestuari: Cecília Paganini. Escenografia: Oscar de Paz.

www.ganso.info



The image shows three male performers on a stage, dressed in primitive, prehistoric-style costumes. They are wearing loincloths made of orange and black fur or feathers and headbands with red and black feathers. Each performer is holding a white club or mallet, and they are captured in dynamic, energetic dance poses. The background is dark, and the lighting is focused on the performers.

LE BOTRIO BÉLGICA

PL. DE LES PEIXATERIES VELLES / RYTHM & BEAST D15 i 16_19.30h / D17_19h

Què haurien fet els primers homes si haguessin descobert el trampolí i les maces en comptes de les porres ? Pulsions primitives que es desperten amb el xoc sord d'una maça contra el terra, cops i salts que s'acceleren i pugen amb potència. Un ritme frenètic, crits alliberadors...i un humor omnipresent !

Creació i interpretació: Jokke Vanderlinden, Mikaël Vienot, Benjamin Eugène.

www.lebotrio.be

LES APOSTROPHÉS

FRANÇA

PL. DEL PALLOL / PASSAGE DÉSEMBOÎTÉ

D16_17.30h i 20h / D17_12.30 i 19h

70 min

Espectacle itinerant

Entremig de la ciutat, fent el boig per aquí i per allà, cinc gamberros molt estilitzats rastregen fins a l'últim racó dels carrers. Un llibre oblidat a sobre d'un banc públic, un barret que vola, les restes d'un mercat ambulant i una baguette de pà són alguns dels companys que van trobant pel camí.

Interpretació: Martin Schwietzke, Jörg Müller, Jive Faury, Gilles Remy, Marcel Dreux.

www.lesapostrophes.com





LES CHOSES
DE RIEN
FRANÇA

PLAÇA DE LA LLIBERTAT / BULL

D15 i 16_23.45h
45 min

Bull es qüestiona, des de l'humor, la modernitat del nostre espai vital. A través de la dansa acrobàtica i del teatre d'objectes, l'espectacle planteja la profusió d'objectes tecnològics del món actual com una invasió que confon els límits entre allò real i allò virtual.

Interpretació: Boris Gibé. Direcció: Michel Cerda. Coreografia i vídeo: Florent Hamon. Composició musical: Emmanuel Chifolleau (Chifo). Vestuari: Florinda Donga.

www.leschosesderien.com

LÉZARDS BLEUS

FRANCA

LES URBANOLOGUES ASSOCIÉS

D14_19h / D15_18h
50 min

Dijous 14, inici Plaça de les Peixateries Velles
Divendres 15, inici Plaça del Teatre
Espectacle itinerant

Dos "urbanòlegs" treballen junts: un, especialista en alçades, explora les parets; l'altre, amb coneixements sobre el terra ras i expert en llenguatge sonor i visual, es dedica a investigar els vianants. Tots dos localitzen, mesuren, estudien, fotografien, netegen i revelen la memòria de les parets i la vida dels ciutadans.

Creació i interpretació: Antoine Le Menestrel, Jean-Marie Maddeddu.

www.lezardsbleus.com





LONELY CIRCUS FRANÇA

PL. DEL MERCADAL /LE POIDS DE LA PEAU D15_20.30h/ D16_12h i 20.30h/ D17_19h
35 min

Es pot calcular el pes de la pell multiplicant el pes de cada persona per 0,03, essent-ne el resultat una massa d'aproximadament 2100 grams. I això fa que l'expressió "posar-se a la seva pell" no signifiqui cap altra cosa posar-se dos quilets de més!

Lonely Circus proposa en clau d'humor una posada en escena del risc i de la por.

Creació i interpretació: Sébastien Leguen, Live Jérôme Hoffmann.

www.lonelycircus.over-blog.com



PLAÇA DEL CASTELL / LA VUELTA



LOS ZINDARE
FRANCA

D14 i 15_18h
40 min

La vuelta és un espectacle aeri, còmic i acrobàtic per a tots els públics, compostat per un encadenament de cascades acrobàtiques, força i elasticitat. Tot barrejat amb un humor que els sorprèn fins i tot a ells mateixos!

Creació i interpretació : André Madrignac, Emma Assaud, Daniel Péan.





PHARE PONLEAU
SELPAK
CAMBODJA

PLAÇA DEL MERCADAL / PUTHOU!

D15 i 16_23h
60 min

Una oportunitat per trobar-se amb el circ de Cambodja. Puthou! és un himne a la vida. Els alumnes de l'escola de circ Phare Ponleu Selpak presenten la seva cinquena creació, un espectacle que aborda les relacions humanes, el desig, l'amor, el despit i la gana. La posada en escena és clarament contemporània, articulada al voltant de sis actes, que són sis fragments de vida.

Creació i interpretació: Phare Ponleu Selpak i el Collectif clowns d'ailleurs et d'ici

www.ccai.fr

www.phareps.org



SALAM TOTO

FRANCA

PARC DE SANT JORDI / DONKEY'S CIRCUS

D15_19h/D16_18h/D17_17h
50 min

Donkey's circus és una peça feta per a dues someres, un ase mascle, dos personatges. Històries de viatgers, d'homes i animals de gran cor, en què els pretextos per a cada número són les activitats quotidianes dels nòmades. Totes aquestes accions trivials es transformen en paròdia burlesca de la vida, números de clown, jocs amb els ases i esquetxos musicals.

Idea: Stéphane Laisné. Interpretació : Stéphane Laisné, Mélanie de Diesbach. Ases: Babouche, Étoile, Ontias. Acompanyament: Fred Werlé, Mélanie de Diesbach, Paco Portero, Dominique Chevalier, Didier Kowarsky. Direcció musical, composició i interpretació: Gabriel Levasseur. Ajuda amb la preparació dels ases: Eva Schakmundès, Dominique Ribardièrre. Coreografia i moviment: Fred Werlé. Vestuari: Sohuta.





SEBAS
CATALUNYA

PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES / ACORDE

D15 i 16_18.30h
50 min

El públic va arribant. A l'escena, una petita barraca, plena d'andròmines, ferralla electrònica i objectes pintorescs. I arriba un personatge. Sorprès pels espectadors, comença a improvisar jocs i inventar aparells, mostrant les seves habilitats i proeses. Malabars, equilibris, manipulació d'objectes i monocicle són algunes de les tècniques que utilitza.

Idea i creació: Manuel Sebastián, Cristian Atanasiu. Direcció artística: Cristian Atanasiu. Interpretació: Manuel Sebastián. Escenografia: Manuel Sebastián, Txell Janot. Construcció d'estructures: Luís Nevado. Vestuari i atrezzo: Txell Janot. Banda sonora: Quile Estévez.

www.sebasweb.com

TUMBLE CIRCUS

IRLANDA

PL. DEL MERCADAL / TOIN THAR CEANN D15_19.30h / D16_19.45h / D17_13h
55 min

Una colla perduda de saltimbanquis s'atura a algun lloc de la ciutat. El que busquen és una identitat, un llar, respecte i sòl a bon preu, per instal·lar-hi vint metres de moqueta de qualitat. Amb el seu ofici, una poblada caravana de músics, aeris i acròbates busquen capturar ments i cors tant de joves com de grans.

Direcció: Derek Ives. Interpretació: Ken Fanning, Flora Herberich, Hillas Smith, Tina Segner.

www.tumblecircus.com



VAIVÉN CIRCO ANDALUSIA



PL. DEL CASTELL / LA FELICIDAD EN UN DOS POR DOS D16_18.15H/ D17_12h
50 min

Una parella jove s'acaba de traslladar al seu primer piset. Ell és artista de circ i ella és ballarina, i tots dos tenen pensat assajar a casa. Però el pis no fa més de 20 metres, així que comencen a sorgir problemes, que aconsegueixen solucionar gràcies a la col·laboració mútua. En definitiva, una bonica història explicada a través de números de circ frescos i originals.

Idea original: Vaivén Circo. Direcció artística: Mariana Elizalde. Creació circense: Miguel Moreno. Intèrprets: Miguel Á. Moreno, Raquel Pretel. Vestuari: La compañía. Escenografia: Pepe del Pino, Josefina Alfonso. Muntatges coreogràfics: Raquel Pretel, Celia Sako, Yanina Ivaldi.

www.vaivencirco.com



VENT D'AUTAN FRANÇA

PLAÇA DEL BALUARD / LES JARDINS ORDINAIRES

D15 i 16_00.15h
60 min

Un poeta és un món malalt dins d'un home, deia Victor Hugo. Les Jardins Ordinaires és un viatge a l'interior d'un d'aquests poetes. Un viatge a través de les venes i les artèries de la seva poesia per aturar-se, només un moment, dins dels jardins secrets on allò extraordinari és ordinari, i on tot està inventat a partir d'una taula i un tamboret, amb la seva pell com a única defensa.

Autoria i interpretació: Rémy Balagué. Direcció: Hélène Ninérola. Escriptura: Rémy Balagué, Stéphane Jollard. Creació i il·luminació: Stéphane Jollard. Creació i ambientació musical i sonora: Yves-Henry.

www.cieventdautan.com





ESPECTACLE DE CLOENDA

PLAÇA DEL MERCADAL

D17_20.30h

AU PRÈS DE MA BLONDE + FORANI TEATRE + L'ELEFANT i els seus ensinistradors

L'Elefant del Trapezi i els seus ensinistradors, amb la companyia Au prè de Ma Blonde i els Forani Teatre seran els encarregats de posar el punt i final d'aquesta edició de la fira. Música i circ per a tenir un bon record de Trapezi durant tot l'any!



TRAPEZI

ALS
TEATRES



CIE.HORS
PISTES
FRANÇA

TEATRE BARTRINA / COMA IDYLLIQUE

D15 i 16_21.30h

45 min / 10 euros / aforament limitat

“Per un moment m’he demanat si totes les famílies són com la meua.
Heu de sentir això: ...”

...i la veu es perd en el moment en què a escena es comencen a explicar fragments d’una història familiar. Els records es confonen una mica, aquells d’abans i de després de néixer, i van des dels colors antics dels films en Super 8 fins als actuals.

Direcció: Vincent Gomez, amb l’ajuda de Christian Lucas. Interpretació: Stéphane Guillemain, Frédérick Miclet, Olivier Boyer, Vincent Gomez, Mathieu Levavasseur, David Soubies. Disseny d’il·luminació: Fabrice Guilbert. Disseny de vestuari: Laétitia Guinchart

www.ciehorspistes.com



CRIDA COMPANYY
FRANÇA/CATALUNYA

TEATRE FORTUNY / ON THE EDGE

D15 i 16_23.15h

60 min / 10 euros / aforament limitat


Una imatge, una idea, un gest: tot és un pretext per al treball del cos. Aturar-se en un detall i explotar-lo fins a l'infinit: així és com s'ha construït On the edge, un projecte que barreja treball gestual, dansa i jocs malabars.

Tot l'espectacle està basat en una investigació sobre el cos de la qual n'han sorgit dos personatges diferents que mantenen una relació estranya i que s'explica gràcies a una dramàtúrgia pròpia del món teatral.

Autoria i interpretació: Jur Domingo Escofet, Julien Vittecoq. Col·laboració artística: Grup Merci (Solange Oswald, Joël i Georges Campagnac i Eric Fassa). Llum i control: Eric Fassa.

www.scenesdecirque.org/compagnie-cridacompany.php





EL RETRETE DE DORIAN GRAY GALÍCIA

CAL MASSÓ / BLAZEK

D15 i 16_21h i 00.30h/D17_12.30h
50 min / 2 euros / aforament limitat

Els Blazek són germans siamesos per convicció, perquè les seves mares així els van educar. Sense estudis i sense aptituds; sense el més mínim sentit de les relacions socials; viuen en una bombolla sense llum elèctrica ni aigua... De tant en tant, la seva casa s'omple d'un grup d'estranyes que volen veure com viuen. Ells, ni s'immuten. A Trapezi, tu pots ser un d'aquests voyeurs.

Interpretació: Ezra Moreno, Marcos Ptt Carballido. Direcció i creació: El retrete de Dorian Gray, Diego Anido. Disseny i realització d'escenografia: Jose Perozo. Disseny i realització vestuari: María Chenut. Disseny gràfic: Alberto Guitián. Collage Cartell: Guitián, Isabel Vila. Foto collage: Lucía Vilariño. Construcció tenda: T & P Construcció textil. Vídeo: Margherita Morello.

www.elretretededoriangray.com



SR. STETS
CATALUNYA

BRAVIUM TEATRE / CUERDO

D15_20h/D16_23.30h i 00.30h
40 min / 2 euros / aforament limitat

Benvinguts al món del Sr. Stets: encantador de cordes, domador de nusos. Un ésser, una maleta, tres cordes i nou rateres. Un espectacle-collage en què el Sr. Stets treu de la seva maleta una barreja de nous números i reciclats, tots trets d'una vida de viatges i espectacles.

Creació i interpretació: Karl Stets





TRAPEZI

A LES

VELES

CIRCO AEREO FINLÀNDIA

MAS IGLESIAS / UN CIRQUE PLUS JUSTE

D15 i 16_21h/D17_20h

50 min / 10 euros / aforament limitat

A la foscor d'una petita pista, algunes espurnes de llum i ombres. Una espelma s'esvaeix i s'encén la llum d'una dinamo, accionada per un personatge. Sota aquesta lluminària artesanal, en l'ambient íntim d'una petita vela, l'espectador descobreix un comboi de petits objectes que no serveixen per res, tresors rescatats de la ferralla...

Concepció de l'espectacle, direcció, escenografia, il·luminació i interpretació: Jani Nuutinen. Consell artístic: Roland Shön. Muntatge de so: Guillaume Dutrieux. Realització de vestuari: Agathe Descamps. Construcció de la vela: Emmanuel Bretagnon, Jani Nuutinen.

www.circoaereo.net





CIRQUE AÏTAL
FRANÇA

PARC ST. JORDI, PL. ANTON BORRELL / LA PISTE LÀ D15_20h/D16_19h/D17_18h
65 min / 10 euros / aforament limitat

Per a fer un veritable espectacle de circ entre quatre, s'ha de tenir una energia desbordant, encadenar acrobàcies perilloses, llançar amb gràcia una música convincent, muntar números de màgia, domar animals imaginaris...Tot es transforma en un viatge sorprenent ple de referències divertides al circ popular i simple, amb una bona dosi de talent i de generositat.

Interpretació: Victor Cathala, Helmut Nünnig, Kati Pikkarainen, Matias Salmenaho. Concepció i direcció: Victor Cathala, Kati Pikkarainen. Composició musical: Mathieu Levavasseur. Ajudant de direcció: Pablo Ariel Bursztyn. Arranjament musical: Florian Appl, Helmut Nünnig. Creació il·luminació: Claude Couffin. Creació de vestuari: Odile Hautemulle. Escenografia: Manu Céalis.



RRR
REUS
RACÓ DEL RIURE

JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA /D15 i 16_19.30h a 00.00h/D17_17.30h a 20.30h
CONSELL COMARCAL

A man in a dark hat and coat is looking at a large, ornate, illuminated puppet display. The display features a large, white, branching structure resembling a tree or a complex web, set against a dark background with blue and white lighting. The puppet is mounted on a golden, ornate frame.

L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI i CLARET

FRANÇA/CATALUNYA

RRR/LE JABBERWOCK

30 min. / 1 euro

D15 i 16_19.30h, 20.30h, 22.30h i 23.30h

D17_17.30h, 18.30h i 19.30h

Vingut de la nit dels temps, aquesta volatilitat gegant transporta el seu ou des de la seva illa situada entre la punta d'Àfrica fins a Sibèria. Malauradament un incident en la trajectòria embarranca la seva migració. Engabiats i traumatitzats...per civilitzats, acollits i acarats per salvatges...aquest ocell en vies de desaparició va ser comprat a preu d'or per Burattini. La Il·lustre Família l'exhibeix en una barraca de fira per fer-lo conèixer i protegir-lo de cara al futur.



RRR / LA GROSSE COLLECTION



**LA GROSSE
COLLECTION
FRANÇA**

D15 i 16_21h a 00h/D17_18h a 21h
10 min.

Mentre els seus companys col·leccionaven cromos i enganxines, William Eston es va dedicar a col·leccionar trucs de màgia. En va aconseguir fins a un miler i ara els presenta acompanyat del seu monumental ajudant Günther N'Guessan.

Interpretació: Wiliam Eston i Günther. Acompanyament artístic: Eric Burbail.

www.lagrossecollection.com





CHIARA TREVISAN
ITÀLIA

RRR / VALENTINO'S FLEA CIRCUS
4 min.

D15 i 16_20h a 21.30h i de 22.30h a 00h
D17 17.30h a 19h i de 20h a 21h

Un número per a cada espectador i un únic espectador per a cada número! Dins d'una caixa es presenta el grup d'animals ensinistrats més petits que mai hagi existit. Són, ni més ni menys, que puces. Puces, només puces!

Autor: Horacio Tignanelli. Adaptació: Chiara Trevisan. Posada en escena: Chiara Trevisan, amb la col·laboració d'Andrea Giuliani. Il·lustracions: Matteo Quarzo. Música: Matteo Negrin.

www.circodipulci.wordpress.com

ZIRKUS FRAK ASTURIÉS/CATALUNYA

RRR / ANDERDESÍ (CIRCO A SARDINAS)

D15 i 16_21.30h i 23h/D17_20.30h
25 min

Hi ha peixos de mentida i peixos de colors, peixos de plàstic i peixos morts... I hi ha vegades en què els peixos, els morts, el peix,, els extingits de la seva pròpia existència es conformen amb ser peixos de circ.

Música: Xabier Eliçagaray. Audiovisuals:Patricio Carroggio. Construcció: Luis nevado. Assessorament tecnològic: Txalo Toloza. Idea, creació i interpretació: Jorge Albuerne. Col·laboradors: la poderosa, bipolar.art, cso la fabrika de sombreros [sevilla]. Agraïments: a las santas, ramon "fitipaldi" oriola, david "garycuper" espinosa, txalo toloza, luis nevado "luisillo", xabier eliçagaray, lucía herrero, latas, maurici pradas "Dj. Mau" , miriam edo, judith mata y cso la fabrika de sombreros (sevilla).

Una coproducció de CAER - Centre d'Arts Escèniques Reus i Zirkus Frak

www.zirkusfrak.com





FIRAIRE

PLAÇA PRIM / D14 i 15_18h a 21h / D16_12h a 14h i de 18h a 21h
D17_12h a 14h i de 18h a 20.30h

ELECTRIC CIRCUS HOLANDA

PLAÇA PRIM/ CARRER MONTEROLS/DIRK, THE HOMELESS ROBOT

90 min

Dirk és el primer robot a qui els vianants confonen amb un ésser humà. La gent li parla, passeja amb ell i li dona algunes monedes. Fins i tot l'han arrestat a un centre comercial d'Alemanya! Si el vols conèixer, ja ho saps. I vigila no el confonguis amb una persona!

Idea i creació: Fred Abels. Manipulació: Mirjam Langemeijer.

www.electric.circus.eu





FORANI TEATRE
CATALUNYA

PLAÇA PRIM / XERRAIRE I DON PELAYO

El Xerraire és enguany un dels membres de la companyia Forani Teatre, que ens presentarà i guiarà per entre mig dels firaires. L'acompanyarà un personatge clàssic a les fires del segle passat a Reus: Don Pelayo.

Artista: Arnau Colom

LES FRÈRES LUMIÈRE

BÈLGICA



PLAÇA PRIM/THE PREMIÈRE

10 min. / 1 euro

Els germans Lumière estrenen la seva nova pel·lícula muda en rigorosa primícia mundial! En poc temps, ells et transporten al nostàlgic món del cinema. Estrelles, productors i la resta dels mortals se sorprenden mentre mengen crispetes i caramels. Però aleshores, tot comença a anar malament...

Idea: Bavo Vanden Broeck. Interpretació: Bavo Vanden Broeck, Johan Lemenu, Alex Verrecas.

www.lesfrereslumiere.be/praktische.html



A photograph showing the front view of a white Renault 4 Infernal car at night. The car is illuminated, highlighting its distinctive rounded front end and headlights. The license plate area is visible, showing the text '04 RN 80'.

COMPAGNIE TU
T'ATTENDAIS À QUOI?
FRANÇA

PLAÇA PRIM/LA 4L INFERNALE

1 euro

Després d'una revisió del Codi de circulació, és temps de passar a la pràctica amb aquest Renault 4 Infernal. Conductors de diumenge, pilots temeraris i passatgers porucs, agafeu coratge i instal·leu-vos a bord. Aquí, tot són gats elevadors, sistemes hidràulics i sensacions fortes!



TRAPEZI

A CAL MASSÓ

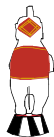


L'ESTRANY MUSEU
LLONOVOY
ILLES BALEARS

EXPOSICIÓ ITINERANT DE JUGUETES ESPENYADES
D15, 16, 11h a 14h i de 17h a 20h/D17, 11h a 13h i de 17h a 20h

Entrada lliure

Mostra itinerant de joguines trencades hàbilment intervingudes per Miquel Àngel Joan. Autèntic arreplec d'andròmines. Figures fuites dels fems. Restes de rastre rescatats. Trasto-poemes. Col·lecció d'objectes trobats. Recuperats i trastocats en collage.





TRAPEZI

A MAS IGLESIAS

MAS IGLESIAS / KAMPINGPLATZ

D15 i 16_20h / D17_17.30h
40 min.

A Kampingplatz, una tenda de campanya es converteix en una vela de circ. Deados aposta en aquest projecte per la creació d'una peça circense de petit format amb dramaturgia, en que l'accent en l'expressivitat dramàtica converteix l'espectacle en singular.

Idea, direcció i interpretació: Andrés Melero Deiro, Ricardo Gallardo Morales.
Una coproducció de CAER- Centre d'Arts Escèniques Reus i Deados.



FORANI TEATRE CATALUNYA



MAS IGLESIAS / ACOMPANYAMENT MUSICAL D15,16 i 17, entre espectacles

La Banda Forània irromp en el decorat urbà per obrir-se camí entre la gent. A través de la seva música festiva i romàntica descobrirà que el seu lloc és allà. Fascinats per les mirades de la gent, transformaran, convidaran al joc i acolliran a tothom a participar de la festa i de l'esperit forani.

Músics: Emilio Cabello, clarinet; Arnau Colom, megàfon i trastos; Carles Lorente, tuba; Pep Orellana, trombó de vares; Isaac Sanjuan, bombo i plat; Enric Rovira, banjo i composicions.



MAKADAM
KANIBAL
FRANÇA

MAS IGLESIAS / GAVALO KANIBAL

D15 i 16_22.30h / D17_18.30h
45 min.

Passin i vegin, senyores i senyors, i vinguin a conèixer la felicitat aigualida d'un petit circ sense vela... on només queden un venedor gitano, una caravana rovellada per la pluja i cremada pel sol i una moto, carregada d'història. A través de tècniques de circ tradicionals, la companyia modifica, dona forma i distorsiona per posar al gust d'avui dia els vells números de fira.

Intèrprets: Elodie Meissonnier, Jean Alexandre Ducq. Escenografia: Collectif de la villa Rennes. Comediants: Elodie Meissonnier i Jean Alexandre Ducq.

Espectacle recomanat a partir dels 8 anys.

www.productionsbis.com/makadamkanibal.htm





REUS I EL CIRC

MAS IGLESIAS / EXPOSICIÓ FOTOGRÀFICA

Del 7 de maig al 7 de juny

Inauguració: 7 de maig, a les 19h

Entrada lliure

Mas Iglesias mostra un recull de d'imatges que documenten els diversos espectacles de circ que Reus ha acollit durant els darrers segles.

A càrrec de CIMIR.

EL COVADOR

IES BAIX CAMP

D16 i 17_16h

Trapezi obre, per segon any, un espai per les joves promeses de les arts circenses al pati de l'IES Baix Camp

Hi participen els alumnes de:

Escola Carampa, Madrid

Escola Châtellarault, França

Escola Rogelio Rivel, Barcelona



ITINERANTS

EL CIRC PASSEJA PER LA CIUTAT

D15_ 18.30h/D16_17.30h/D17_12h

Diversos artistes, acompanyats de la música dels Auprès de Ma Blonde i de l'Elefant amb els seus ensinistradors, es mouen per carrers i places en aquest espectacle itinerant.

DIVENDRES 15

Hugo Noël (Roda Cyr)

Peter Aberg (Malabars: Tubs Musicals)

Isa Duval (Trapezi)

Peter Aberg i Sergi Parés (Mà a mà: Footsteps)

DISSABTE 16

Hugo Noël (Roda Cyr)

Los Galindos (Hula Hop)

Cie. du caillou fou (Diàbolo)

Peter Aberg i Sergi Parés (Mà a mà: Footsteps)

DIUMENGE 17

Compagnie du caillou fou (Diàbolo)

Sr. Stets (Manipulació d'objectes)

Sebas (malabars)

Peter Aberg (Malabars: Tubs Musicals)





CABARET

LA PALMA

D14_ 23.30h/D15 i 16_00.30h

Sessions golfes de cabaret amb números de circ per esgotar les últimes hores del dia.

Presenta Glòria Font, "la flor de Pitiminí", que interpretarà diferents personatges durant tota la nit, acompanyada de la música de l'Orquestra Pitiminí. Els Wants oferiran una insòlita animació.

DIJOUS 14

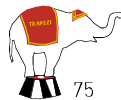
Akoreacro (Mà a mà) / Akoreacro (Equilibris) / Akoreacro (Malabars) / Isa Duval (Trapezi) / Los Zindare (Acrobàcia còmica) / Sergi Parés (Cordamanipulació) .

DIVENDRES 15

Sr. Stets (Manipulació d'objectes) / Los Galindos (Canvi Vestuari) / Los Galindos (Hula Hop) / Doramai (Mà a mà) / Dislocate (Corda Volant) / Cie. du caillou fou (Diàbolo) / Matleena Laine (Trapezi).

DISSABTE 16

Isa Duval (Trapezi)/Los Galindos (Quick Change) /Dislocate (Verticals) / Sergi Parés (CordaManipulació) / Peter Aberg (Malabars: Tubs musicals) / Peter Aberg (Malabars maces) / Matleena Laine (Trapezi).



PREUS DE LES LOCALITATS

ESPAI	ESPECTACLE	COMPANYIA	PREU
TEATRE BARTRINA	Coma Idyllique	Cie. Hors Pistes	10 euros
TEATRE FORTUNY	On The Edge	Cridacompany	10 euros
VELA/Parc de St Jordi	La Piste là	Cirque Aïtal	10 euros
VELA/Mas Iglesias	Un cirque plus juste	Circo Aereo	10 euros
→ ABONAMENT (4 espectacles diferents)			30 euros
BRAVIUM TEATRE	Cuerdo	Sr. Stets	2 euros
CAL MASSÓ	Blazek	El Retrete de Dorian Gray	2 euros
RRR	Le Jabberwock	L'illustre Famille Burattini	1 euro
FIRAIRES	Les Frères Lumière	The Première	1 euro
	Cie. Tu T'Attendais à Quoi?/ La 4L infernale		1 euro
PLAÇA DEL BALUARD	Vent d'Autan	Les Jardins Ordinaires	2 euros

→PREUS ESPECIALS: Descomptes en la venda anticipada de les entrades dels espectacles: **Coma Idyllique** (Cie. Hors Pistes), **On The Edge** (Cridacompany), **La piste là** (Cirque Aïtal) i **Un cirque plus juste** (Circo Aereo). Amb el carnet Jove, la Tarja Jove i els socis de l'APCC: (20%) – Els descomptes en les localitats de la Fira del Circ Trapezi només s'aplicaran en la venda anticipada.

→VENDA DE LOCALITATS ANTICIPADES

Al Teatre Bartrina i al Teatre Fortuny, pels espectacles: **Coma Idyllique** de la **Cie. Hors Pistes** i **On The Edge**, de la **Cridacompany**. A l'Oficina de la Fira, pels espectacles: **La Pistes là** de **Cirque Aïtal** i **Un cirque plus just** de **Circo Aereo**.

→VENDA DE LOCALITATS ELS DIES D'ACTUACIÓ

A les taquilles dels teatres, espais i veles on es realitzi la funció, 1h abans de començar l'espectacle. A l'espai RRR i a Cal Massó, 20 minuts abans de començar l'espectacle. Cal comprovar que la data i la localitat són les que heu demanat, ja que no s'admeten devolucions ni canvis.

→CONDICIONS DE VENDA

L'organització de la Fira no garanteix l'autenticitat de les entrades si aquestes no s'han adquirit als punts de venda oficials. En cas que per causa de força major s'hagués de canviar el lloc i/o el dia previstos per a la celebració d'un espectacle, l'entrada continuarà sent vàlida per al nou emplaçament i/o dia. En qualsevol cas, el seu propietari podrà optar per la devolució de l'import.

Els nens i nenes paguen a partir dels 4 anys. Els menors d'aquesta edat, no pagaran sempre i quan s'asseguin a la falda de l'adult.

→HORARI DELS ESPECTACLES

Es podrà accedir als espais 20 minuts abans de l'inici dels espectacles, que començaran puntualment. Un cop iniciat l'espectacle no es podrà accedir a l'espai.



→FOTOGRAFIES I ENREGISTRAMENTS

No es permet cap mena d'enregistrament dels espectacles sense autorització expressa dels responsables de cada espectacle, que es realitzarà amb antelació amb la responsable de l'oficina de la Fira.

→RELOTGES I TELÈFONS MÒBILS

Els espectadors hauran d'assegurar-se que rellotges, telèfons mòbils o altres aparells no emetran senyals acústics que distreguin l'atenció del públic i dels artistes.

→EN CAS DE PLUJA

Consulteu a la plana web www.trapezi.cat per a trobar els llocs alternatius

→TRAPEZI i LLIBRES

La Biblioteca Central Xavier Amorós de Reus també celebra Trapezi oferint una selecció de llibres, música i pel·lícules sobre els diversos aspectes del món del circ.

→CAFÈ TRAPEZI

A partir de la tarda del 12 de maig, i fins el dia 17, el jardí de la Casa Rull acollirà el Cafè Trapezi, a càrrec de Perejil's Sounds.

CRÈDITS

EQUIP ORGANITZADOR TRAPEZI

Direcció artística: Escarlata Circus (Jordi Aspa i Bet Miralta)

Coordinació general: Clàudia Saez

Suport general: Mariona Prunera i Montse Fusté

Cap tècnic: Albert López

Comunicació: Patrícia Fernández

Administració: Dolors Sans

Trapezi Reus compta també amb el suport general del personal de: La Palma, del Consorci del Teatre Fortuny i el Consorci del Teatre Bartrina, de l'Institut Municipal d'Acció Cultural, de la Brigada Municipal de l'Ajuntament de Reus – infraestructures-, Focsa – neteja, els departaments de Mobilitat i Policia Local – seguretat i circulació -, Sistemes Informàtics, Gabinet de Comunicació i Alcaldia de l'Ajuntament de Reus, Regidoria de Cultura, Centre de la Imatge Mas Iglesias i Cal Massó.

I tots els responsables, regidors i regidores dels diferents espais.

Trapezi 2009 és organitzat pel CAER – Centre d'Arts Escèniques Reus i compta amb la col·laboració del Instituto Nacional de las Artes Escénicas del Ministerio de Cultura, el Consell Comarcal del Baix Camp, Bravium Teatre, IES Baix Camps, Arxiu Històric Municipal, Club Reus Deportiu i Amersam.



Trapezi agraeix la col·laboració dels diferents hotels i establiments de restauració que participen a la Fira.

Trapezi compta amb el patrocini general de la Fundació REALE. Equip de llum i so: il·luminació Albadalejo S.L. i Power Sound S.L.

→INFORMACIÓ DE LA FIRA

És reservat el dret d'admissió. L'organització de la Fira es reserva el dret a introduir modificacions en aquest programa si les circumstàncies ho exigeixen.

→OFICINA TRAPEZI

Fira del Circ Trapezi
Carrer de Sant Joan, 27
43201 REUS (Catalunya)
Tel. +34 977 010 651
Fax + 34 977 010 654
trapezi@caer.reus.org

Podeu consultar tota la informació al web **www.trapezi.cat**

INSTITUCIONS COL-LABORADORES:



ALTRES COL-LABORADORS:



ORGANITZA:



Centre d'Arts Escèniques Reus



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació



DIPUTACIÓ DE
TARRAGONA



AJUNTAMENT DE REUS

PATROCINA:

Reale
FUNDACIÓN

www.trapezi.cat